



# TRANSCRIPCIÓN

**INTERVENCIÓN DEL PRESIDENTE DE GOBIERNO, PEDRO SÁNCHEZ, EN RUEDA DE PRENSA CONJUNTA CON EL PRESIDENTE DE UCRANIA, VOLODÍMIR ZELENSKI**

Kiev, 23 de febrero de 2023

## **INTERVENCIÓN DEL PRESIDENTE DEL GOBIERNO, PEDRO SÁNCHEZ**

Thank you, my dear friend. My dear Volodímir Zelensky, president of Ukraine.

Thank you for inviting me to come to Kiev in this very significant day.

I am very glad to be back in Kiev almost a year after my trip in April 22 and a few hours away from the first anniversary of the beginning of the war.

I have come to Kiev here today to renew the assurance of Spain's full support to Ukraine in the face of Putin's illegal and unjustified war of aggression.

As I witnessed the game, the effects of the war, I was caught by a single thought: the rules based international order was precisely built to avoid the image, like the ones we can see all over Ukraine today.

I have reiterated to President Zelenski that Spain and, of course, the European Union stand with Ukraine and that we will continue to support you for as long as it is necessary.

Ukraine will prevail.

My country, Spain, of course, condemns in the strongest possible terms the Russian illegal aggression of Ukraine.

And we will not recognize the fake annexation of Ukrainian territories.

This is a blatant violation of the basic principles of international law, such as sovereignty and territorial integrity. We have discussed this. We call for the immediate withdrawal of Russian troops from the Ukraine territory.

President Zelenski and I have discussed a wide array of issues.

Firstly, we address the importance of military cooperation. We acknowledged that Ukraine needs our support in these dire moments and we will provide it.

We have already sent all kinds of ammunition, vehicles and weapons, but we understand that more is needed in order to contain Russia and recover the occupied territory.

That is why my country will take its military contributions one step further.

Yesterday, my government announced the decision to send to Ukraine in coordination with all our allies, fully operational Leopard 2A4 tanks. Together with the



contributions of our allies, these units will contribute to boost the capacity of the Ukrainian armed forces.

On top of this, we are already training Ukrainian soldiers in the correct use of our Leopards. The first batch of these troopers is already in Spain receiving this specific training. We are aiming at synchronizing the delivery of the Leopards with the finalization of the training of the Ukrainian soldiers.

Furthermore, we could send some more Leopard tanks at a later stage if it is necessary.

With regard to the critical need for ammunition at this point in time, we are strongly advocating within the European Union to make joint purchases and to scale up our provisions for your defense.

And let me be clear about one thing. Ukraine is facing an illegal invasion. Our military cooperation aims to help Ukraine defend itself. In doing so, we are defending the international principles under which all countries can coexist: sovereignty, territorial integrity, freedom from coercion.

Secondly, as the incoming presidency of the Council of the European Union in the second semester of this year, Spain stands ready to support and accompany Ukraine in the process of fulfilling its legitimate aspirations of becoming a member of the European Union.

We welcome all the reforms that are being adopted and implemented by the Ukrainian government and that are being monitored by the European Union Commission.

Unity within the European Union is firm when it comes to supporting Ukraine.

We approved yesterday the 10th package of sanctions against Russia, making it clear that we will keep our stance until a just peace is achieved.

This package sent an important message about Europe's unity and cohesion, our best weapon against Putin.

Tonight, we will vote in favor of a very important resolution in the General Assembly of the United Nations. It will mark one year since the invasion and it will reiterate our firm commitment to the principles and proposals of the UN Charter.

So we support President Zelenski's ten point peace formula, my dear friend, and we look forward to its implementation.

Thirdly, the President Zelenski and I also discussed the impact of the war, both domestically and at a global scale.

23/02/2023

I assured President Zelenski that my country is committed to the financial and economic recovery of Ukraine. We have supported the €18 billion package of financial aid announced by the European Union. We will also contribute bilaterally with €250 million as announced in the Lugano Conference. Moreover, we look forward to the reconstruction plans of Ukraine, bearing in mind the enormous needs that you will have after the war.

Putin's war in Ukraine is also provoking a very deep energy and food crisis all across the world.

We also spoke about it. In this regard, I informed President Zelenski about all the initiatives that we are putting forward at the domestic and international levels to address these challenges. I supported President Zelenski's "Grains from Ukraine" initiative to reach those in need and he welcomed our contribution of 4,4 Million Euros that Spain will devote to it together with the World Food Program.

And finally, I assured President Zelenski that we will continue to provide support to the more than 165,000 Ukrainian people that are displaced in Spain.

We will continue to facilitate their swift integration with full access to health and education and other services as long as they need it.

We are also treating in Spain Ukrainian nationals that have received serious injuries due to the war and that received rehabilitation and sadly in many cases also prosthesis of different types.

We have now offered the Ministry of Health of Ukraine the possibility that their doctors, nurses or therapists receive advanced training in a city of Spain, Zaragoza, in the use and manipulation of those modern properties, which is something that would benefit the patients.

Let me conclude by saying that even if the situation is dire, I have hope because I see a people determined to defend their freedom and because you are not alone in this struggle.

So we will stand by Ukraine as long as it takes. Muchas gracias, my dear friend.

**P.- [Francisco Sevilla, RNE]**

**Gracias, presidente Sánchez.**

**Sorry Mr. President Zelensky for speaking Spanish but for the Spanish media to record president Sanchez in Spanish is impotent.**

**So, first for you, president Zelensky**



**Mañana se va a cumplir un año de la invasión rusa. Ucrania resiste con el apoyo de muchos países. Y el compromiso de España, de Estados Unidos, de la Unión Europea es firme.**

**Sin embargo, hay personas en Europa y Estados Unidos que empiezan a decir que quizás ha llegado el momento de buscar una salida a la guerra, que no se convierta en una guerra sin fin.**

**¿Ha sentido usted presión por parte de algunos de los líderes para que Ucrania trate de alguna manera de abrir una vía de negociación con Rusia que ponga fin a una guerra? Una agresión, sin duda, pero ¿que ponga fin a una guerra que está teniendo un enorme coste global?**

**Presidente Sánchez, la ministra y lo estaba recordando ahora, la ministra de Defensa anunció ayer el envío de seis tanques Leopard y se supone que son los tanques que han sido modernizados, pero no forman parte de los tanques más modernos de los que disponen las Fuerzas Armadas españolas.**

**¿Está dispuestos realmente a enviar más tanques, como usted acaba de decir, pero más tanques más modernos? ¿Están dispuestos a ir un poquito más allá?**

**Se empieza a hablar, y el gobierno ucraniano lo pide. El envío de cazabombarderos y aviones de combate es algo que probablemente tendrán que negociar con otros países.**

**Pero ¿España estaría a favor del envío de aviones de combate y de ese incremento de la ayuda militar? ¿Puede generar más tensiones en la coalición de gobierno español? Toda vez que uno de los socios de esa coalición de gobierno considera que el envío de más armas**

**Presidente.-** Muchas gracias, Fran, por sus preguntas.

Voy a tratar de responder a todas, no sin antes hacer una reflexión al hilo de lo que ha dicho el presidente Zelensky. Creo que cuando alguien se olvida de por qué estamos apoyando a Ucrania, Putin todos los días nos recuerda, y sobre todo con las manifestaciones que ha hecho recientemente.

Claramente, estamos ante un ejemplo clásico a lo largo de la historia de las relaciones internacionales y de la política, de imperialismo, de un afán expansionista donde no se reconoce la identidad nacional de un tercer país, en este caso de Ucrania, como por tanto no se reconoce su derecho a la libertad y a elegir libremente el pueblo ucraniano qué decide ser en un presente y en un futuro.

Y en ese sentido, creo que, como bien ha dicho el Presidente Zelensky, no solamente estamos hablando de la seguridad de Ucrania, estamos hablando de la seguridad europea.

Y yo también hablaría de la seguridad global, porque efectivamente estamos tratando con un líder, en este caso Putin, que claramente está agrediendo a un tercer país y hay un país, Ucrania, que está siendo agredido.

Toda la cooperación que estamos haciendo en el ámbito militar, no solamente España, sino los aliados en el marco de la OTAN y también de la Unión Europea, lo estamos haciendo para defender a Ucrania, no para atacar a Rusia. Y esto es un matiz bien importante, porque Ucrania nunca fue un riesgo para la seguridad de Rusia.

Aquí lo que estamos haciendo es defender a un pueblo que está siendo agredido de un agresor y por lo tanto no puede haber equidistancia.

Y tenemos que ser conscientes de que lo que está haciendo Putin es violentar los principios fundamentales de un orden internacional basado en reglas, que tiene que ver con la integridad territorial, que tiene que ver con la independencia de un país y que por tanto esa, digamos, esa lucha que es legítima, pues necesita contar con el apoyo del conjunto de la comunidad internacional.

Creo que hoy va a haber una votación muy importante en la Asamblea General de las Naciones Unidas, donde una amplia mayoría de países, no solamente europeos, vamos a apoyar la resolución de condena a esta agresión de Putin hacia Ucrania.

Y en ese contexto, ya entrando en las preguntas que me ha hecho en relación con el suministro de capacidades militares por parte del Gobierno de España a Ucrania, pues el compromiso es firme, es rotundo.

Tenemos que hacerlo.

Tenemos que hacerlo porque incluso si miramos hacia atrás en nuestra historia, cuán importante hubiera sido en momentos muy difíciles también de la historia en España, haber contado con la solidaridad internacional, que no la tuvimos.

Fuimos un país olvidado por esa comunidad internacional.

Nosotros no olvidamos esa situación que vivimos en el siglo pasado y por eso somos un país comprometido con la defensa de unos derechos y libertades que también son nuestras.

Hoy, como he anunciado, y ayer lo hizo la ministra de Defensa en el Congreso de los Diputados, en el Parlamento Nacional español, vamos a enviar seis Leopard 2A4.



Nuestra intención es, durante las próximas semanas y meses, ver si podemos escalar a un total de diez. Es decir, pasar de 6 a 10. Y evidentemente también ayudar a los soldados ucranianos a formarse en el uso y en el manejo de estos tanques Leopard.

En relación con la ayuda aérea que antes ha preguntado, tenemos que estudiarlo. Evidentemente, esto es algo que tendremos que hablar con nuestros aliados, tanto a nivel de la OTAN como también a nivel europeo.

El presidente Zelenski me ha pedido esa ayuda, también al Gobierno de España.

No lo escondo, pero, evidentemente, tendremos que tratarlo con el resto de aliados.

Y finalmente, sobre las cuestiones que tienen que ver con la paz, yo diría que lo más importante es reconocer la audacia y la valentía del presidente Zelenski a la hora de proponer diez puntos en favor de la paz; diez puntos, por cierto, que no son cerrados, que los países pueden apoyar 1, 2 3, en fin, los que consideren prioritarios desde su punto de vista.

Nosotros apoyamos, sin duda alguna, esa propuesta de paz que ha planteado el presidente Zelenski. Vamos a ayudarte, querido Volodímir, en todo lo que nosotros podamos hacer fuera de Europa, que lógicamente cuentas con todo el apoyo, y desde luego creo que para lograr una paz justa tiene que ser una paz duradera. Y esa paz duradera solo se puede lograr si Putin retira sus tropas de Ucrania y se respetan los principios esenciales del orden internacional, que es la integridad territorial y la independencia, en este caso, de Ucrania.

**P.- Hola, buenos días. Mi primera pregunta es para Pedro Sánchez. ¿Suiza no apoyó el suministro de cañones que España pidió? ¿Existe otro mecanismo para que los cañones vengán a Ucrania, o posiblemente España pueda suministrar otro tipo de ... (inaudible). Usted ha dicho que los Leopard llegarán a Ucrania después de las instrucciones. ¿Cuánto tiempo podrá durar eso? Y si España también considera posible participar en la coalición de aviones. Y una pregunta al presidente Zelenski, estos días aparecen noticias sobre el plan de China; ¿tiene detalles sobre ese plan? ¿Sabe si Xi Jinping está dispuesto a reunirse con Putin o está usted dispuesto a reunirse con Xi? ¿Están llevando a cabo negociaciones?**

**Presidente.-** Sobre la pregunta que me afecta, decirle que evidentemente, por cuestiones de confidencialidad, no podemos darle los plazos justos, pero lo que sí que le puedo garantizar y manifestar es la voluntad política de que sea cuanto antes. Eso es la petición que ha hecho el presidente Zelenski.

23/02/2023

Cuanto antes, en cuanto tengamos los tanques preparados y también, como he dicho en mi primera intervención, la formación de los militares en el manejo de estos Leopard ya garantizada, serán suministrados lógicamente a Ucrania.

*[Intervención del presidente de Ucrania, Volodímir Zelenski]*

**Presidente.-** Se refería a lo de Suiza, perdón, es verdad, a lo de Suiza se refería.

Sí, pues efectivamente, hemos pedido a Suiza que pueda desbloquear esta entrega de los cañones. Muchas gracias.

*(Transcripción editada por la Secretaría de Estado de Comunicación)  
(Intervención original en inglés y español)*